

# かけはし Kakehashi 2015

8月号 August



フェイスブック  
もみてね。(O)

## 日本語学習支援講座 ホップ・ステップ・ジャンプ!

「新潟市の在住外国人の日本語学習ってどうなっているの?」、「日本語学習の指導ってどうしたらいいの?」など、皆さんの疑問にお答えします。

▼日時：9月5日・12日・19日(土) 午後1時30分～午後3時30分(1時より受付)  
5日のみ、午後4時30分まで(講師との交流会があります)

▼会場：クロスパルにいがた5F 交流ホール

▼対象：日本語学習支援に関心のある方、日本語学習支援に携わっている方

▼定員：50人(先着順) / ▼費用：1,000円(全3回分)

▼申込み：電話またはメールで申込みください。その際、名前・電話番号・居住区をお知らせください。Tel: 025-225-2727 Email: r.saito@nief.or.jp

▼内容：

【ホップ編 9月5日】～私たちが、地域日本語教室でできること～

講師：佐藤佳子先生(松本市地域日本語教育システムコーディネーター・松本市多文化共生プラザ相談員)

【ステップ編 9月12日】～新潟市の地域日本語教室の現場から～

①平成27年度に新しく立ち上げた教室の紹介、②各地域日本語教室の様子

【ジャンプ編 9月19日】～ホップ編・ステップ編のまとめと外国につながりを持つ子どもたちの今～

講師：足立祐子先生(新潟大学 准教授)



## たげんご えほん よ き 多言語の絵本の読み聞かせ

絵本を日本語と外国語で聞いてみよう。



★日時：8月25日(火) 午前10時30分～11時15分 ★内容：中国とフランスの絵本

★場所：江南区文化会館 和室(江南区茅野山3) ★対象：2歳～中学生の15組

★費用：1組100円 ※定員になり次第 締切り、小学生以下は保護者同伴でお願いします。

<申込み>当協会まで電話でお申込みください。その際、参加者全員の名前、お子さんの年齢、代表者の連絡先、居住区をお知らせください。

<申込み先>当協会 Tel: 025-225-2727



## にほんご はじめて(入門)クラス にほんごで はなしましょう!

## あき 秋のにほんごクラスはじまります!

▼期間：9月29日～3月まで(18回～36回)

▼時間：午前のクラス 午前10時～12時

夜のクラス 午後6時30分～8時

▼レベル：初級から中級の5レベル

プレメントテストを受け、結果によりレ

ベルに合うクラスを案内します。

▼費用：7,000円～15,000円

▼申込み締切り：当協会へ9月19日(土)

1回目	8月20日(木)	ひらがな①・あいさつ
2回目	8月21日(金)	ひらがな②・あいさつ
3回目	8月25日(火)	わたしのこと・じかん
4回目	8月26日(水)	にほんごで なんですか
5回目	8月27日(木)	すきなもの
6回目	8月28日(金)	わたしの まち
7回目	8月29日(土)	わたしの いちにち

★時間：午前10時～12時(1回2時間)

★費用：(全7回分)3,500円(初日に払ってください)

★申込み締切り：当協会へ8月15日(土)まで

申込み・問い合わせは…

Tel: 025-225-2727 E-Mail: kyokai@nief.or.jp

がいこくじんむ にほんごきょうしつ ぶんかきょうしつ あんない  
 【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】



### ●日本語教室（にほんごきょうしつ）

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
毎週火曜日 午前10時～12時 (8月休み)	初級 ～上級	3,500円 /期+テキスト・北°-代	●西地区公民館（西区内野町603） たいけん日本語教室（国際交流をすすめる市民の会） Tel: 025-261-0031（西地区公民館）
4日、18日（毎月第1・3火曜） 午前10時～午後2時	初級～	300円 /回	●中央区 東地区公民館 わをんⅡ 竹中（たけなか）さん Tel: 025-277-3621
毎週水曜日午後1時～2時30分	初中級	コピー代 500円/月	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 斎藤（さいとう）さん Tel: 090-2880-8267
毎週木曜日午後1時～2時30分（13日休み）			
毎週木曜日 午前10時～11時30分 (8月休み)	初級 ～上級	300円/ 月	●小針小学校ホラティアルーム（西区小針2） こんにちは日本語 若槻（わかづき）さん Tel: 025-265-3140
毎週木曜日 午後1時～2時30分（13日休み）	初級～ 上級	500円/ 月	●新津地域学園（秋葉区新津東町2） はせがわ 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週木曜日 午後6時30分～8時30分 (8月休み)	入門～ 上級	3,500円 /期+テキスト・北°-代	●巻地区公民館（西蒲区巻甲635） まき日本語教室 藤田（ふじた）さん Tel: 090-4072-3840
毎週金曜日 午後1時～2時30分（28日休み）	初級と 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 神田（かんだ）さん Tel: 090-4207-7222
毎週土曜日 午前10時30分～12時（29日休み）	初中級	コピー代	●クロスパルにいがた わをん 竹中（たけなか）さん Tel: 025-277-3621
毎週土曜日 午前10時30分～12時（8日、15日休み）	新聞 クラス	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタポニカ 高口さん Tel: 025-248-5499
毎週土曜日 午前10時～12時（8月休み）	初級	500円/ 月	●葛塚コミュニティセンター（北区東栄町1-1-18） いろは日本語教室 長谷川（はせがわ）さん Tel: 080-4058-6640
毎週日曜日 午前10時～12時（16日休み）	初級 ～上級	2,000円 /月	●駅南コミュニティセンター 2F（中央区米山4） にいがた日本語教師友の会 増井（ますい）さん Tel: 090-4624-7404
毎週日曜日 午後3時～4時30分（16日休み）	入門 ～初級	コピー代	●クロスパルにいがた ににぼ たきざわ 滝澤さん Tel: 0256-35-7581
8月1日～10日の毎日と29日 午後3時～6時	小・中学生の学習 支援	コピー代	●早通コミュニティセンター（北区早通37-1） 川崎（かわさき）さん Tel: 090-2756-0967 ※先生募集中
2日、16日（毎月第1・3日曜） 午後1時～3時	小・中学生の学習 支援	無料	●西地区公民館 R's（アールス）長藤（ながとう）さん s13b222d@mail.cc.niigata-u.ac.jp

### ●文化教室（ぶんかきょうしつ）

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング	うへのクッキング教室（菟川駅徒歩5分）	8月休み	外国籍・学生 1,500円/回 一般3,000円/回	3日前まで要予約、うえの Tel: 0250-24-6859
たいきょくけんきょうしつ 太極拳教室	クロスパルにいがた	毎週木曜日 午後1時～ 2時30分	講師の 交通費	中華武術太極拳健身 研究会 井戸田さん Tel: 025-229-0140

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

**女性のためのオープンルーム(女性サークル)**

<無料> 主催: インターナショナル ウィメンズ フレンドシップ サークル

- ①日時: ①8月3日(月)②17日(月)③31日(月)午後3時30分から ③21日(金)④28日(金)午前10時から
- ②場所: クロスパルにいがた 306/202 講座室
- ③内容: 英語と日本語で、フラダンスやビデオ鑑賞、歌や料理レシピ紹介など、女性の気軽な交流会
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…坪田さん Email: robintsubota@gmail.com

**アジア子ども絵日記展** 民族衣装試着で記念写真1枚プレゼント

<無料> 主催: (公財)新潟県国際交流協会

- ①日時: 8月10日(月)~31日(月)午前9時~午後6時  
\* 20日(木)と31日(月)は午後4時まで
- ②場所: 新潟県国際交流プラザ(朱鷺メッセ2F)
- ③問い合わせ…同協会 Tel: 025-290-5650

**Let's Speak English! 英語サロン(補助事業)**

**要申込み** 主催: 新潟・ガルベストン委員会

- ①日時: 8月20日(木)午後2時~3時30分
- ②場所: 新潟国際友好会館交流サロン(クロスパルにいがた2F)
- ③対象: 高校生以上/④費用: 会員100円/一般300円
- ⑤定員: 先着15名
- ⑥申込み&問い合わせ…同事務局 斎藤さん  
Tel: 025-225-2727

**日・中・韓3都市「わたしは未来」合唱交流**

<無料> **要申込み** 主催: 新潟市・「東アジア文化都市2015新潟市」実行委員会

- ①日時: 8月14日(金)午後1時30分~4時(開場1時)
- ②場所: リューとぴあ新潟市民芸術文化会館コンサートホール(中央区一番堀通町3)
- ③内容: 3都市ジュニア合唱団による合唱、歓迎セレモニーほか
- ④申込み&問い合わせ…新潟市役所コールセンター  
Tel: 025-243-4894

**ホストファミリー実践講座 2015 ようこそ、我が家へ!**

<無料> **要申込み** 主催: (公財)新潟県国際交流協会

- ①日時: 8月22日(土)午後1時~3時
- ②場所: 新潟県国際交流プラザ(朱鷺メッセ2F)
- ③内容: 講座、体験発表、ガイドス、交流会
- ④申込み: 18日(火)までに所定申込書を同協会へ Fax かメールで Fax: 025-249-8122 E-mail: nia6@niigata-ia.or.jp
- ⑤申込み・問い合わせ…新潟県国際交流協会  
Tel: 025-290-5650

**映画「ハナ」奇跡の46日間 上映会**

<無料> 主催: スパシナルオリンピック日本・新潟卓球プログラム10周年記念事業実行委員会

- ①日時: 8月23日(日) 午後1時15分~
- ②場所: 黒埼北部公民館(西区ときめき西4)
- ③内容: 1991年に実現した卓球の南北統一チーム「コリア」の実話を映画化。(2012年 韓国 127分)
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…さんばやしさん  
E-mail: sonnсанbayashi@yahoo.co.jp

**文化鼎談-劇場専用舞踏団の課題とアジアの未来**

<無料> **要申込み** 主催: 新潟市・(公財)新潟市芸術文化振興財団

- ①日時: 8月23日(日)午後2時30分~4時30分
- ②場所: 新潟県民会館小ホール(中央区一番堀通町3)
- ③内容: 新潟国際国際ダンスフェスティバル(NIDF2015)に参加の日・中・韓の芸術監督がディスカッション。
- ④申込み: 氏名、住所、TEL/FAX、メールアドレスをメールまたはFAXで下記の連絡先まで(先着順)
- ⑤申込み&問い合わせ…リゅうとぴあ NIDF2015「文化鼎談」まで  
FAX: 025-224-5626 / Email: info-nidf@ryutopia.or.jp

**言語及び文化の交流会**

<無料> 主催: ML松葉会

- ①日時: 8月16日(日)午後3時~5時
- ②場所: 市民活動支援センター(中央区西堀前通6)
- ③対象: 中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人
- ④申込み不要、当日直接会場へ

**中国語会話&「中国」を話そう!**

主催: 新潟・ハルビン友好市民の会

- ①日時: 8月26日(水)午後3時~4時30分
- ②場所: 新潟国際友好会館交流サロン(クロスパルにいがた2F)
- ③内容: 湖北省宜昌出身の余さんを迎え交流
- ④費用: 一般200円(お茶代)、会員無料
- ⑤問い合わせ…同会 高橋さん Tel: 025-225-2727

**青年海外協力隊 創立50周年記念シンポジウム**

<無料> 主催: JICA 東京

- ①日時: 8月30日(日)  
午後1時~4時30分(午後12時30分開場)
- ②場所: 新潟ユニゾンプラザ多目的ホール(中央区上所2)
- ③内容: ①ケニア映画「チョコラ」上映  
②パネルトーク「無関心の先に見えるもの」
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…JICA(ジャイカ)新潟デスク  
Tel: 025-290-5650  
jicadpd-desk-niigataken@jica.go.jp

**異文化を知る会「大韓民国編」(協会補助事業)**

<無料> 主催: 新潟国際友好市民の会

- ①日時: 9月6日(日)午後2時~4時
- ②場所: クロスパルにいがた 4F 映像ホール
- ③講師: カン ビョンゴンさん
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同会 加藤さん Tel&Fax: 025-266-6546

**第6回にいがた国際フェスティバル 2015**

~新潟から世界へ~(協会補助事業)

<無料> 主催: NPO 法人にいがた NGO ネットワーク

- ①日時: 9月6日(日)午前11時~午後4時
- ②場所: 新潟ふるさと村(西区山田2307)
- ③内容: NGOブース・ステージイベント、パネル展など
- ④問い合わせ…同事務局 小畑さん  
Tel: 025-247-2478

新潟市国際交流協会からのお知らせ

<場所 クロスパルにいがた>

外国につながりをもつ子どもたちへの

学習支援教室 (無料)

<日時> 毎週土曜日 午前10時~午後2時30分

※8月15日はお休みです。

<場所> 2F 202講座室

★わからないところや宿題を一緒に勉強しましょう。★好きな時間に来てください。

※運営は、にこばるクラブとR's(アールス)

夏休み勉強会 主催：りてらこや新潟

宿題や日本語の勉強を一緒にしましょう。7月27日~8月26日の月~金の午前10時~12時 詳しくは、ホームページへ: http://www.literakoya-niigata.org/ ★問い合わせ...佐々木(ささき)さん Tel: 090-6684-2346

外国人のための弁護士無料相談会

- ▼日時: 8月21日(金) 午後1時~5時
▼場所: クロスパルにいがた 2F 当協会
▼対象: 新潟市在住・在勤・在学の外国人
▼通訳可能な言語: 英語、中国語、韓国語、ロシア語
▼定員: 先着5名(事前に予約してください)
▼申込み: 当協会へ

困ったときは...

外国語による無料相談窓口
当協会で、相談ができます

<予約してください>

▼日時: 月~金 午前9時~午後4時

在住外国人の悩
みや心配なことを
母国語でお聞きし
ます。



平成27年度 賛助会員募集

平成27年度の賛助会員を募集します。お一人おひとりのご支援が、国際交流・在住外国人支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のあたたかいサポートを、心からお待ちしております。賛助会員は、当協会広報紙・情報紙の送付や協力店での各種サービスなど、さまざまな特典が受けられます。詳細は、お問い合わせください。

賛助会費 (4月から翌年3月までの期間の会費です)

【個人】年額 1口 2,000円

【団体】年額 1口 10,000円



協力店 新潟市内の美術館や旅行社、レストランなど

ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄付を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。皆様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。\*税法上の優遇措置について 寄附をしていただいた方は、税法上の優遇措置を受けることができます。



善意のご寄附をありがとうございました♥
▼松井 周星 様

新潟国際友好会館からのお知らせ

交流サロンミニギャラリー

<入場無料> ↓ただ今、開催中↓

姉妹都市提携50周年記念展 (8月10日(月)まで)
米国・ガルベストン市・ロシア・ハバロフスク市
クロスパルにいがた 1F ロビー 同時開催

8月12日~10月23日

~~東アジア文化都市~~

中国・青島市、韓国・清州市作品展示

~新潟から文化でつながろう~

青島市、清州市の工芸品や絵画、風景写真など展示します。

協力: 「東アジア文化都市2015新潟市」実行委員会

広告

在留資格のお困りごとは...

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南 1-26-16
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547
Email thb@aria.ocn.ne.jp



在留資格(ビザ)・永住・帰化許可など外国人に関する手続きをサポートいたします!

行政書士 MASUKO オフィス MASUKO OFFICE ENGLISH IS AVAILABLE

http://www.masuko-office55.com/ マスコオフィス 検索
〒950-2022 新潟県新潟市西区小針1-10-10
TEL.025-378-4167 E-Mail.info@masuko-office55.com

発行元: (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ: http://www.nief.or.jp

〒951-8055 新潟市中央区礎町通3ノ町2086

Tel: 025-225-2727 / Fax: 025-225-2733 / e-mail: kyokai@nief.or.jp